

双筒望远镜共通使用手册

(所有型号通用)

· 使用产品前请仔细阅读本使用说明书。

使用前注意事项 /	
预防措施	2-3
安全预防措施	3-4
操作预防措施	4-6
操作	7-9

感谢您购买尼康的双筒望远镜。

严格遵守以下规定，以确保正确使用设备，避免潜在危险事故发生。

- ① 在使用本产品前，仔细阅读随产品附送的“安全预防措施”和相关使用指南，以确保正确地使用产品。
- ② 请将这些使用指南放在容易拿到的地方，以便随时参考。
- ③ 这里提及的“安全预防措施”，“操作预防措施”和“操作”中的某些内容可能不完全针对您所购产品。

为了避免您和第三者受到人身伤害和 / 或财产损失，我们请您密切关注所有与本产品的使用和维护相关的指南、警告和注意事项。

警告

此标记警告您任何忽略了本手册记载内容的错误使用行为可能导致潜在的人员死亡或重伤的危险。

注意

此标记警示您任何忽略了本手册内容的错误使用行为可能导致潜在的人身伤害或造成财产损失。

操作预防措施

本部分所包含的项目主要用来警示您任何忽略了该处所描述内容的错误使用行为可能对产品的性能和功能造成负面影响。

安全预防措施

包装物的安全处理

请遵守产品的安全及使用注意事项，并在产品使用后根据各地的法律、规定以适当的方法回收再利用或废弃处理本产品。

废品的安全处理

请遵守产品的安全及使用注意事项，并在产品使用后根据各地的法律、规定以适当的方法回收再利用或废弃处理本产品。

过了产品使用期间后的安全处理

请遵守产品的安全及使用注意事项，并在产品使用后根据各地的法律、规定以适当的方法回收再利用或废弃处理本产品。

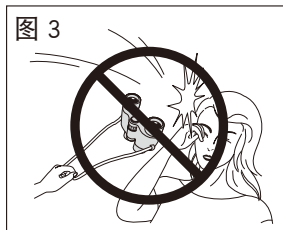
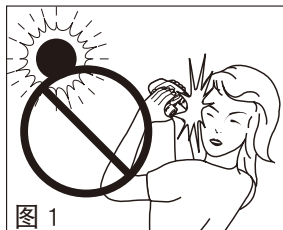
⚠ 警告！

不要用双筒望远镜 / 单筒望远镜直接观看太阳。

这样做可能会对眼睛造成严重伤害。(图 1)

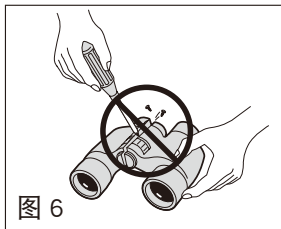
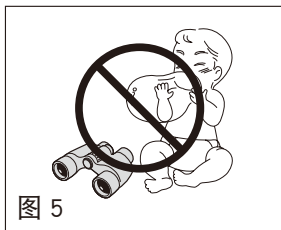
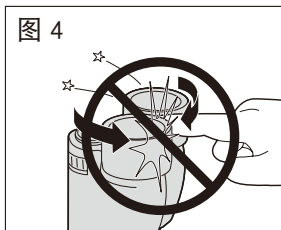
⚠ 注意！

- 不要将双筒望远镜 / 单筒望远镜放在不稳的位置上。产品可能会坠落并造成伤害。
- 不要一边走一边观看双筒望远镜 / 单筒望远镜。您可能误踏意想不到的物体并造成人身伤害。(图 2)
- 不要握住望远镜带甩动双筒望远镜 / 单筒望远镜。此举可能击中他人并造成人身伤害。(图 3)
- 双筒望远镜 / 单筒望远镜上采用的软质包、系带和外部材料、以及橡胶眼杯等可能由于老化而引起材质老化，并对衣物造成污染。为了防止这一现象的发生，在每次使用前请检查它们的状况，如果发现老化现象，请咨询尼康售后服务中心或尼康特约维修店。



△ 注意

- 如果长时间使用橡胶眼杯，则可能导致皮肤发炎。如果发现任何相关症状，请立即停止使用并必要时向医生咨询。
- 在调节瞳距或屈光度时，小心不要夹住手指。特别是当小孩使用双筒望远镜时，应格外小心。(图 4)
- 不要将包装用的塑胶袋放在小孩够得到的地方。小孩可能会将其放入口中并造成窒息。(图 5)
- 小心不要让小孩无意识吞下镜头盖或眼杯。如果发生这样情况，请立即就医。
- 不要拆卸双筒望远镜 / 单筒望远镜。修理工作请交由尼康授权的维修中心完成。(图 6)
- 运输产品时，请在包装箱内装入足够多的缓冲材料，以减少(避免)由于冲击导致产品损坏。



操作和控制

1. 不要将双筒望远镜镜筒的左右侧打开超出极限位置。还应小心不要旋转屈光度环、对焦环和变焦杆(环)超出它们的极限位置。(图 7)
2. 避免雨水、溅水、沙砾和泥浆的侵蚀。(图 8) 对于防水的双筒望远镜，虽然一定的雨水或飞溅的水不会造成损害，但也应尽快擦去水渍。如需确认您的双筒望远镜是否防水 / 抗水，请查看您所购买的产品的使用手册。
3. 始终保护双筒望远镜 / 单筒望远镜免于受到震动冲击。如果发生双筒望远镜 / 单筒望远镜坠落或被打湿后不能获得正常的影像，请立即将它们送至尼康售后服务中心或尼康特约维修店进行检修。(图 9)
4. 当发生突然的温度变化时，在镜头表面可能产生水分凝结。在这种情况下，应在室温下对双筒望远镜 / 单筒望远镜进行彻底干燥。

图 7

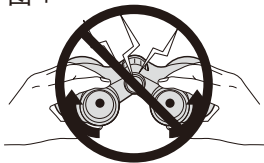


图 8



图 9



保存

5. 由于湿度过高可能会在镜头表面上产生水分凝结或水霉。因此，应将双筒望远镜 / 单筒望远镜存储在凉爽、干燥的地方。当在雨天或夜间使用后，应在室温下对它们进行彻底干燥，然后保存在凉爽、干燥的场所中。

6. 长期存放时，应将双筒望远镜 / 单筒望远镜保存在塑料袋或气密容器中，并加入干燥剂。如果没有这个条件，那么就将它们保存在干净、通风良好的场所中，同时与包隔离开来，因为它们容易受到湿气的影 响。(图 10)

7. 不要将双筒望远镜 / 单筒望远镜放置在炎热天气或烈日下的汽车中，也不要靠近发热设备。这些均可能对望远镜造成损害或产生负面影响。(图 11)

图 10

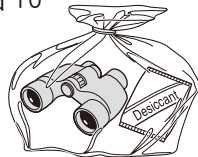
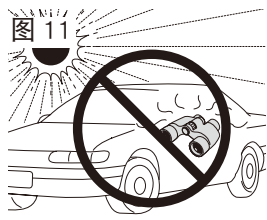


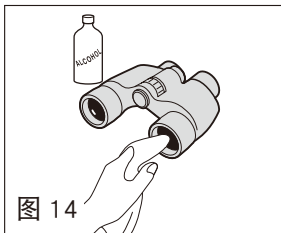
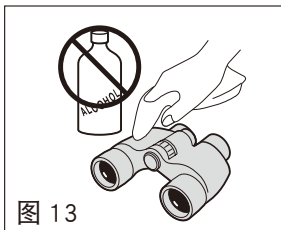
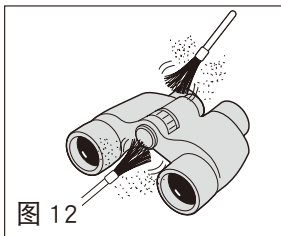
图 11



操作预防措施

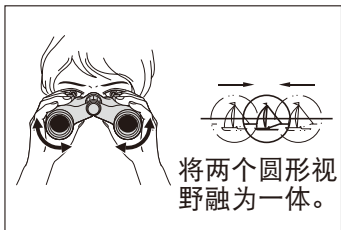
保养 & 保存

8. 用软刷除去在对焦单元、屈光度调节部位或其它旋转元件上附着的灰尘。(图 12)
9. 在用气吹球除去灰尘后, 使用干净的软布对镜身表面进行清洁。在海边使用后, 用水轻微浸润干净的软布, 并擦拭镜身表面可能残留的盐分。然后用干布擦拭镜身表面。不要使用苯、稀释剂或其它有机溶剂。(图 13)
10. 当清除镜头表面的灰尘时, 应使用柔软的无油毛刷。
11. 当从镜头表面清除指纹之类的污渍或污迹时, 应使用柔软的清洁棉布轻轻地擦拭镜头。若要除去顽固污渍, 使用少量的纯酒精(乙醇)或市面上出售的镜头清洁剂, 从镜头中央向外打圈擦拭。不要使用任何坚硬的材料, 否则可能划伤镜头表面。(图 14)



瞳距调节

调节瞳距，即通过向外或向内移动接目镜筒来使左右接目镜筒之间的距离与您的瞳距相匹配。



屈光度调节

(平衡左眼和右眼的视力。)

- * 在完成了正确的对焦调节后，请记住屈光度指示位置，以便于将来进行更进一步的屈光度调节。
- * 对于使用屈光度调节环或对焦环进行的对焦，逆时针旋转来对近处主体对焦，或顺时针旋转对远处主体对焦。

操作

CF：中央对焦双筒望远镜

右侧接目镜上带有屈光度调节环的双筒望远镜。



- ① 旋转对焦环，直至在左侧接目镜中获得主体的清晰影像。



- ② 旋转右侧接目镜上的屈光度调节环，直至在右侧接目镜中也获得相同主体的清晰影像。



- ③ 检查两眼的对焦是否都已清晰。
- ④ 当您观察不同的主体时，调节对焦环直至能够获得清晰的影像。

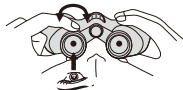
在左侧接目镜上带有屈光度调节环的双筒望远镜



- ① 设置变焦杆至最大放大倍率位置。



- ② 旋转对焦环，直至在右侧接目镜中获得主体的清晰影像。



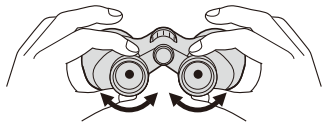
- ③ 旋转左侧接目镜的屈光度调节环，直至在左侧接目镜中也获得相同主体的清晰影像。



- ④ 检查两眼的对焦是否都已清晰。
- ⑤ 当您观察不同的主体时，调节对焦环直至能够获得清晰的影像。

IF：独立对焦双筒望远镜

对于独立对焦双筒望远镜，基本上不需要进行屈光度调节。



- ① 分别对左眼和右眼进行独立对焦。
- ② 当主体改变时，独立进行双眼的对焦。

注意：对于变焦望远镜

当以不同的放大倍率观察主体时，首先采用较高倍率正确地调整对焦设置。这将使放大倍率改变时可能发生的模糊现象降到最低。

* 如果在您以较低放大倍率调节对焦后，逐步将放大倍率进行从低至高的改变，那么可能发生严重的影像模糊现象。

进口商: 尼康映像仪器销售(中国)有限公司

(上海市蒙自路757号 歌斐中心12楼01-07室 邮编: 200023)

尼康客户支持中心服务热线:

400-820-1665 (周一至周日9:00-18:00, 除夕下午休息)

<http://www.nikon.com.cn/>

出版日期: 2018年3月1日

执行标准: GB/T 17117-2008

株式会社尼康美景

在中国印刷
305K_7_1803